



، أعزائي الآباء والأمهات،

لقد طلبنا من معلم طفلكم دعم مشروعنا العلمي. يتعلّق الأمر بمراجعة استبيان بعنوان مقياس تقييم السلوك التكيفي – الطبعة الثالثة (ABAS-3؛ هاريسون وأوكلاند، 2015). باستخدام هذه الأداة، يمكننا تقييم مدى امتلاك الطلاب للمهارات المهمة التي تعتبر أساسية للعيش المستقل في الحياة اليومية.

ما هي المهارات التكيفية (المهارات الحياتية)؟

تشمل الكفاءات التكيفية المهارات الحياتية الضرورية للتغلب على تحديات الحياة اليومية بشكل مستقل. وتشمل هذه المهارات ما يلي:

- التواصل والتفاعل المناسب مع الآخرين
- قراءة الساعة،
- العناية بالنفس،
- التعرف على المواقف الخطرة والحماية منها،
- التخطيط المستقل لأوقات الفراغ.

ABAS-3 ما هو

هو استبيان علمي من الولايات المتحدة الأمريكية، يتم استخدامه بنجاح هناك وعلى الصعيد الدولي منذ سنوات ABAS-3 عديدة وعلى سبيل المثال في المدارس أو في سياقات تعليمية أخرى. ويمكن استخدامه لتقييم المهارات اليومية للطلاب الذين يحتاجون إلى دعم والذين لا يحتاجون إليه، الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 21 عاما

ويعتبر هذا النوع من الاستبيانات مهم لأنه يساعد على فهم مدى قدرة الأطفال والمراهقين على التعامل مع حياتهم اليومية. تتيج النتائج التي يتم الحصول عليها لعمل تخطيط محدد لتدابير الدعم الفردي أو تقديم دعم أفضل للمدارس

لماذا من المهم أن يشارك معلم طفلك؟

للاستخدام المدرسي وجعله أداة قيمة متاحة في الممارسة العملية ABAS-3 من خلال موافقتك، ستساهم في تحسين جودة في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، يمكن لمعلم طفلك إنشاء ملف تعريف لكفاءات فردية بناء على طلبه – بالطبع فقط بموافقتك. وإذا لم ترغب في ذلك، فسيشارك المعلم في المشروع على أي حال

من يمكنه المشاركة في الاستبيان؟

يمكن للمعلمين والمتخصصين الذين يتعاملون مع طفلك لعدة ساعات على الأقل في أيام الأسبوع على مدار عدة أشهر المشاركة في الاستبيان. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون عمر طفلك بين 5 و 21 عاما. لكي يتمكن معلم طفلك من المشاركة، يلزم الحصول على موافقتك بصفتك الوصي القانوني على طفلك

ماذا يحدث لبيانات طفلك وكيف يتم حمايتها؟

سيتم استخدام البيانات التي يتم جمعها لأغراض البحث فقط. سيتم معالجتها أولاً بشكل مستعار ثم يتم إخفاء هويتها بالكامل. بعد الانتهاء من هذه العملية لن يكون من الممكن التعرف على طفلك أو معلمه. تجد معلومات مفصلة عن حماية البيانات في إقرار الموافقة

نحن جاهزون للإجابة على أي أسئلة أخرى حول الدراسة. تجد بيانات الاتصال بنا في ترويسة الصفحة الأولى

نشكركم جزيل الشكر على دعمكم!

Prof. Dr. Pia Bienstein

Prof. Dr. Fridtjof Nussbeck

Prof. Dr. Sylvia Mira Wolf

M.A. Johannes Zensen-Möhring

إقرار موافقة من أولياء الأمور
للمشاركة في دراسة ABAS-3 التي تجريها جامعة دورتموند التقنية

أعزائي الآباء والأمهات،
أعزائي الأوصياء

نحن نجري أبحاثاً في جامعة دورتموند التقنية والجامعة الدولية وجامعة كونستانز حول الاستبيان العلمي ABAS-3. ولهذا السبب، طلبنا من معلم/معلمة طفلكم تقييم المهارات التكيفية والعملية لطفلكم باستخدام هذا الاستبيان.

سنكون سعداء جداً إذا وافقتم على مشاركة المعلم/المعلمة. لهذا الغرض، نرجو منكم التوقيع على إقرار الموافقة المرفق وإعادته إلى معلم/معلمة طفلكم. ستحصلون على معلومات الدراسة (رسالة إلى الآباء) من معلم/معلمة طفلكم، وستجدون سياسة حماية البيانات في ظهر هذا المستند.

إذا كانت لديكم أي أسئلة حول الدراسة، يرجى الاتصال بنا عبر البريد الإلكتروني على abas-3@tu-dortmund.de.

يرجى ملء نموذج الموافقة ووضع علامة X بجانب "المعلومات".
أعد النموذج الموقع إلى معلم/مدرس طفلك.

اسمك الأول واسم عائلتك: _____

الاسم الأول واسم العائلة للطفل: _____

معلومات الدراسة:

نعم، لقد قرأت معلومات الدراسة وفهمتها وأوافق عليها وأوافق على مشاركة طفلي في الدراسة.

لا، لا أوافق على مشاركة طفلي في الدراسة.

بيانات ملف الكفاءات:

نعم، أوافق على أن يتلقى معلم/مدرس طفلي نتائج الكفاءات التكيفية لطفلي في شكل ملف كفاءات وأن يرسله إلي.

لا، لا أوافق على أن يتلقى معلم/مدرس طفلي نتائج الكفاءات التكيفية لطفلي.

بيانات سياسة الخصوصية:

نعم، لقد قرأت سياسة حماية البيانات وفهمتها وأوافق عليها وأوافق على مشاركة طفلي في الدراسة.

لا، لا أوافق على سياسة حماية البيانات ولا أوافق على مشاركة طفلي في الدراسة.

التوقيع

المكان، التاريخ

معلومات للمعلمين/المتخصصين: يجب على أولياء الأمور ملء نموذج الموافقة/بيان حماية البيانات إذا كنت كمعلم أو متخصص تقوم بتقييم الطالب أو الطالبة. يبقى نموذج الموافقة في المدرسة بعد تقديمه.

إقرار حماية البيانات استبيان المعلمين ABAS-3 (النسخة الألمانية من الأبحاث لتقييم الأطفال من سن 5 إلى 21 عامًا)

1. جمع البيانات الشخصية: في إطار الدراسة، يتم جمع ما يسمى بالبيانات الشخصية. وفقًا للائحة العامة لحماية البيانات (DSGVO)، البيانات الشخصية هي جميع المعلومات التي تتعلق بشخص طبيعي محدد أو قابل للتحديد. يعتبر الشخص قابلاً للتحديد إذا كان من الممكن تحديد هويته بشكل مباشر أو غير مباشر، لا سيما من خلال ربطه بعلامة تعريفية مثل الاسم أو رقم التعريف أو بيانات الموقع أو معرف الإنترنت أو واحدة أو أكثر من السمات الخاصة التي تعبر عن الهوية الجسدية أو الفسيولوجية أو الجينية أو النفسية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية لهذا الشخص. سيتم التأكد من أن البيانات التي يتم جمعها لا يمكن أن تعود لاحقاً إلى المعلم أو طفلك كشخص قابل للتحديد. لذلك سيتم إخفاء هوية البيانات الشخصية.

2. الطوعية: موافقتك على المشاركة في هذه الدراسة طوعية. يحق لك في أي وقت من أوقات هذا الاستطلاع سحب موافقتك على مشاركة المعلم دون أن يترتب على ذلك أي أضرار لك.

3. ملفات تعريف الارتباط: لا يتم استخدام ملفات تعريف الارتباط في استطلاعات الرأي التي يتم إجراؤها باستخدام SoSci-Survey، لأن هذه التقنية لا تزال مرتبطة بمشاكل تتعلق بحماية البيانات (من بين أمور أخرى، تسمح ملفات تعريف الارتباط في لافتات الإعلانات بالتعرف على المستخدمين على مواقع الإنترنت المختلفة).

4. عناوين IP: يتم نقل عناوين IP تلقائيًا عبر المتصفح عند كل زيارة لموقع إنترنت. تشمل البيانات المنقولة معرف المتصفح ونظام التشغيل المستخدم وإعدادات اللغة. يتم تخزين هذه البيانات مع الطلب المقدم (عنوان الإنترنت) والطابع الزمني بشكل قياسي (كما هو الحال في SoSci-Survey) في ملف سجل على الخادم. يتم نقل وتخزين وقت المعالجة ووقت فتح الاستبيان فقط. لا يتم تخزين عناوين IP في إطار هذه الدراسة.

5. السرية: يتم التعامل مع البيانات التي يتم جمعها عن طفلك أو المعلم بسرية تامة. يتم تخزين البيانات في شكل مستعار (أي يتم تشفير الخصائص الشخصية) وتقييمها ثم إخفاء هويتها بالكامل. تكون هناك حاجة إلى إخفاء الهوية عندما تتوفر عدة ميزات خاصة للطفل (بمعنى ميزة فريدة). في مثل هذه الحالة، تتم معالجة مجموعة البيانات وفقًا للائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) بحيث لا يمكن التعرف على هوية طفلك ويمكن افتراض إخفاء هويته بالكامل. بعد إخفاء الهوية بالكامل، لا يمكن استنتاج أي معلومات عن طفلك من البيانات التي تم جمعها.

رمز المعلم والطالب: في نهاية الاستبيان، نطلب من المعلم إنشاء رمزين لمنع المعلم من تقييم نفس "الطالب" عدة مرات دون أن يظهر ذلك في البيانات. يتم إنشاء كلا الرمزين وفقًا لنمط خاص. والغرض من ذلك هو ضمان عدم الافتراض الخاطئ بأنهما "طالبان" مختلفان. فإذا كان هذا هو الحال، فسيؤدي ذلك إلى تزوير البيانات، مما قد يؤثر على جودة الاستبيان الذي يتم فحصه. بعد فحص الرموز للتأكد من عدم وجود تكرار، يتم استبدالها بمعرف الاستبيان ثم حذفها.

إرسال ملف الكفاءات: في نهاية الاستبيان، نطلب من المعلم إنشاء رمزين (رمز فردي لطفلك ورمز المعلم)، إذا كان معلم طفلك يرغب في الحصول على ملف الكفاءات ووافقت أنت أيضًا على إنشاء ملف الكفاءات وإرساله. يتم إنشاء كلا الرمزين وفقًا لنمط خاص. ويهدف ذلك إلى ضمان عدم وصول أي شخص آخر غير المعلم إلى ملف الكفاءات عند إرساله إلكترونياً. بعد تقييم الاستبيان وإرسال ملف الكفاءات، يتم في خطوة ثانية استبدال الرموز برقم الاستبيان ثم حذفها. بعد إخفاء الهوية بالكامل (أي بعد إرسال ملف الكفاءات إلى المعلم)، لا يمكن استنتاج أي معلومات عن المعلم أو طفلك من البيانات التي تم جمعها.

6. تشفير SSL: إذا تم نقل الإجابات عبر الإنترنت دون تشفير، فهناك خطر محتمل أن يحصل طرف ثالث على البيانات. لذلك يستخدم خادم SoSci-Survey تشفير SSL (يمكن التعرف عليه من خلال HTTPS قبل عنوان URL) مع شهادة موقعة. وبالتالي يتم تشفير البيانات بالفعل من متصفحك ولا يتم فك تشفيرها إلا على خادم SoSci-Survey. تعتبر هذه العملية آمنة للغاية.

7. تخزين البيانات ومعالجتها: يتم تخزين المعلومات التي يقدمها المعلم خلال الدراسة في شكل بيانات رقمية. يتم ربط البيانات بمعرف استبيان من أجل ربط المعلومات التي تم جمعها بشخص مجهول الهوية ومن ثم دراسة العلاقات والارتباطات بين الخصائص. يتم معالجة بياناتك بعد إخفاء هويتك وفقًا للائحة العامة لحماية البيانات (GDPR). الأساس القانوني لمعالجة البيانات الشخصية هو المادة 6 الفقرة 1 من اللائحة الأساسية للاتحاد الأوروبي لحماية البيانات والمادة 9 الفقرة 2 أ. وبالتالي، فإن معالجة البيانات الشخصية في إطار الدراسة تعتبر قانونية إذا كنت قد أعطيت موافقتك على معالجة البيانات الشخصية الخاصة بك لغرض أو عدة أغراض محددة. والمعالجة هنا تعني أي عملية يتم تنفيذها باستخدام أو بدون استخدام إجراءات آلية فيما يتعلق بالبيانات الشخصية. وتشمل هذه العمليات عمليات مثل جمع البيانات وتسجيلها وتنظيمها وترتيبها وتخزينها وتعديلها أو تغييرها وقراءتها واسترجاعها واستخدامها والكشف عنها عن طريق نقلها أو نشرها أو أي شكل آخر من أشكال توفيرها أو مقارنتها أو ربطها أو تقييدها أو حذفها أو إتلافها. لا يتم تقييم البيانات/معالجتها إلا من قبل أشخاص لديهم مصلحة علمية مشروعة في هذه البيانات. قد تكون البيانات التي يتم جمعها في بعض الأحيان بيانات شخصية محمية بشكل خاص بموجب المادة 9 من اللائحة العامة لحماية البيانات (EU-DSGVO). ويُقصد بذلك البيانات الصحية. لا يتم جمع هذه البيانات ومعالجتها إلا إذا وافقت صراحةً على ما ورد في سياسة الخصوصية هذه. وفقًا للمادة 8 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)، لا يكون معالجة بيانات "الطلاب" الذين لم يبلغوا سن السادسة عشرة قانونيًا إلا بموافقة أولياء أمورهم.

8. استخدام البيانات: تُستخدم البيانات حصريًا لأغراض البحث والتعليم الجامعي، وكذلك لنشر نتائج البحوث المجهولة الهوية (بما في ذلك أطروحات الطلاب والمنشورات). ولهذا الغرض، يتم تجهيز البيانات وتقييمها باستخدام أساليب إحصائية، ثم يتم تفسيرها ودمجها في سياق نظري.

9. حذف البيانات التي تم جمعها: يتم الاحتفاظ بالبيانات العلمية الأولية التي تتوفر في شكل مجهول الهوية وبالتالي لا يمكن إرجاعها إلى أشخاص محددين. بعد إخفاء هوية البيانات بالكامل، لا يمكن ربط البيانات بالمعلم أو بطفلك. وبالتالي، يعد إخفاء الهوية بالكامل، قد لا يكون من الممكن حذف مجموعة البيانات الخاصة بطفلك. يمكن للمسؤولين عن هذا الاستطلاع (البروفيسور الدكتور بيا بينشتاين والبروفيسور الدكتور سيلفيا ميرو وولف) حذف البيانات التي تم جمعها أو مشروع الاستطلاع بأكمله في أي وقت. يحق لكم في أي وقت تقديم شكوى إلى السلطة الإشرافية المختصة.